

480703-2026 - Wettbewerb

Polen – Kreditgewährung – „Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego, w kwocie 8.258.305 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku”

OJ S 132/2026 13/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

E-Mail: mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: „Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego, w kwocie 8.258.305 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku”

Beschreibung: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 2. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Kredytodawca udziela Kredytobiorcy kredytu długoterminowego złotowego w kwocie 8.258.305,00 zł (słownie: osiem milionów dwieście pięćdziesiąt osiem tysięcy trzysta pięć złotych), na zasadach określonych w SWZ, bez odrębnego wniosku kredytowego Kredytobiorcy. 3. Kredyt wykorzystany będzie na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 4. Kredyt zostanie zaciągnięty na okres 11 lat, tj. do 2037 roku. Termin wykorzystania zamówienia: Ostateczny termin wykorzystania zamówienia upływa z dniem 31 grudnia 2026 roku. Wymagany termin realizacji zamówienia: od dnia zawarcia umowy do dnia spłaty kredytu wraz z odsetkami, tj. do dnia 31 grudnia 2037 roku.

Kennung des Verfahrens: 815f709a-083e-4217-b064-864f52f93dbb

Interne Kennung: ZP.272.1.1.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66113000 Kreditgewährung

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ul. Pułaskiego 6

Stadt: Myszków

Postleitzahl: 42-300

Land, Gliederung (NUTS): Częstochowski (PL224)

Land: Polen

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 3 569 554,70 PLN

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

art.132 w związku z art. 139 ustawy Prawo zamówień publicznych -

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku
Beschreibung: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 2. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Kredytodawca udziela Kredytobiorcy kredytu długoterminowego złotowego w kwocie 8.258.305,00 zł (słownie: osiem milionów dwieście pięćdziesiąt osiem tysięcy trzysta pięć złotych), na zasadach określonych w SWZ, bez odrębnego wniosku kredytowego Kredytobiorcy. 3. Kredyt wykorzystany będzie na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 4. Kredyt zostanie zaciągnięty na okres 11 lat, tj. do 2037 roku. Termin wykorzystania zamówienia: Ostateczny termin wykorzystania zamówienia upływa z dniem 31 grudnia 2026 roku. Wymagany termin realizacji zamówienia: od dnia zawarcia umowy do dnia spłaty kredytu wraz z odsetkami, tj. do dnia 31 grudnia 2037 roku.
Interne Kennung: ZP.272.1.1.2026

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66113000 Kreditgewährung

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ul. Pułaskiego 6

Stadt: Myszków

Postleitzahl: 42-300

Land, Gliederung (NUTS): Częstochowski (PL224)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2037

Laufzeit: 11 Jahre

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 3 569 554,70 PLN

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 08/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 24/07/2026 09:10:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: 8.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać

się Wykonawcy, którzy: 8.1.1. nie podlegają wykluczeniu, 8.1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, o ile zostały określone. 8.2. Na podstawie art. 112 ustawy Pzp, Zamawiający

określa warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 8.2.1. zdolności do występowania w

obrocie gospodarczym Zamawiający nie formułuje warunku udziału w postępowaniu w tym

zakresie; 8.2.2. uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub

zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów Wykonawca musi posiadać zezwolenie na

prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, jak również realizacji usług objętych

przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo

Bankowe (tj. Dz. U. 2026 r., poz. 38 z późn.zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1

ustawy Prawo Bankowe, inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem

wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Ban

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

Registrierungsnummer: 5771975185

Postanschrift: ul. Pułaskiego 6

Stadt: Myszków

Postleitzahl: 42-300

Land, Gliederung (NUTS): Częstochowski (PL224)

Land: Polen

E-Mail: mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl

Telefon: (34)3159104

Profil des Erwerbers: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrierungsnummer: 5262239325

Abteilung: Sekretariat Biura Odwołań

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Stadt: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union

Registrierungsnummer: PUBL

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: 2417

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-Mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

474176-2026

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Zmiana treści SWZ w wyniku pytań Wykonawcy i udzielonych wyjaśnień przez Zamawiającego.

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 994f5059-5907-448d-8e12-43b2f7aad20d - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 10/07/2026 12:24:54 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 480703-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 132/2026

Datum der Veröffentlichung: 13/07/2026